



DEUTSCHE SCHULE – COLEGIO ALEMÁN SANTA CRUZ DE TENERIFE

Calle Drago, 1 – 38190 Tabaiaba Alta (El Rosario) – Tel. +34 922 68 20 10
E-Mail: dstenerife@dstenerife.eu – Web: www.dstenerife.eu

Antrag auf Auslandsschulbesuch

_____, den _____ 20____
(Ort) (Datum)

Name der Schülerin/des Schülers: _____ Klasse: _____

Daten der Erziehungs-/Sorgeberechtigten:

Nachname, Vorname (Mutter, Vater, Vormund, gesetzlicher Betreuer) DNI/NIE

E-Mail Adresse Telefonnummer

Nachname, Vorname (Mutter, Vater, Vormund, gesetzlicher Betreuer) DNI/NIE

E-Mail Adresse Telefonnummer

Hiermit beantragen wir die Freistellung unseres Kindes vom Unterricht der Deutschen Schule Santa Cruz de Tenerife zum Zweck eines längerfristigen Auslandsschulbesuchs.

Unser Kind wird in der Zeit von _____ bis _____ folgende Schule besuchen:

Name der Schule: _____

Anschrift: _____ (_____)
Straße, Nummer Ort Land

Unser Kind wird an der Auslandsschule Unterricht in folgenden Fächern mit der angegebenen Wochenstundenzahl erhalten:

Fach	Std	Fach	Std	Fach	Std	Fach	Std
Mathematik		Deutsch		Englisch		Spanisch	
Biologie		Chemie		Physik		Geschichte	
Geografie		Kunst		Musik		Sport	
Französisch		Informatik					

Während des Auslandsaufenthalt verpasste Inhalte der Fächer wird unser Kind eigenständig nacharbeiten.

Wir werden nach dem Auslandsschulbesuch die in der ausländischen Schule erteilten Zeugnisse oder Notenbescheinigungen der Deutschen Schule Santa Cruz de Tenerife vorlegen, bei Bedarf auch mit einer beglaubigten spanischen Übersetzung (sollte es sich um das Endjahreszeugnis handeln).



DEUTSCHE SCHULE – COLEGIO ALEMÁN SANTA CRUZ DE TENERIFE

Calle Drago, 1 – 38190 Tabaiaba Alta (El Rosario) – Tel. +34 922 68 20 10
E-Mail: dstenerife@dstenerife.eu – Web: www.dstenerife.eu

Sollte sich der geplante Aufenthalt unseres Kindes verändern, werden wir sofort Kontakt mit der Deutschen Schule Santa Cruz de Tenerife aufnehmen.

Anlage:

- offizielle Bestätigung der aufnehmenden Schule über den geplanten Schulbesuch und die Bereitschaft, ein Zeugnis auszustellen

“Da wir als Mutter, Vater oder gesetzlicher Vormund die Studienreise privat organisiert haben, sind wir uns bewusst, **das die Deutsche Schule Santa Cruz de Tenerife (Asociación para el Fomento del Colegio Alemán Santa Cruz de Tenerife) von jeglicher Haftung in dieser Hinsicht befreit ist.** Zu diesem Zwecke haben wir das vorliegende Dokument an dem genannten Tag unterzeichnet.“

Datum und Unterschrift beider Erziehungsberechtigten

Auslandsaufenthalt genehmigt _____

Schulleitung

Abteilungsleitung

Datum

GRUNDLEGENDE INFORMATIONEN ZUM DATENSCHUTZ

Verantwortliche Stelle: ASOCIACIÓN PARA EL FOMENTO DEL COLEGIO ALEMÁN SANTA CRUZ DE TENERIFE
G38017752

Calle Drago, 1, 38190 – El Rosario (Santa Cruz de Tenerife)

Telefon: 922682010

E-Mail: dpd@dstenerife.eu

Web: www.dstenerife.eu

Sie können sich mit dem Datenschutzbeauftragten unter der folgenden E-Mail-Adresse DPD@dstenerife.eu in Verbindung setzen.

Zweck: Die von den Interessenten in dieser Klausel angegebenen Daten werden von der ASOCIACIÓN PARA EL FOMENTO DEL COLEGIO ALEMÁN SANTA CRUZ DE TENERIFE für die Bewerbung zum Besuch einer Schule im Ausland verwendet. Bei den in dieser Klausel verarbeiteten Daten handelt es sich um personenbezogene Daten, wie Vor- und Nachname, DNI/NIE/Pass, E-Mail und Telefonnummer.

Da Sie die Daten Dritter angeben, erklären Sie, dass Sie deren Zustimmung haben und sich verpflichten, ihnen die in dieser Klausel vorgesehenen Informationen zu geben, was ASOCIACIÓN PARA EL FOMENTO DEL COLEGIO ALEMÁN SANTA CRUZ DE TENERIFE von jeder Art von Verpflichtung und Verantwortung befreit. Unsere Organisation kann jedoch Kontrollen durchführen, um sich zu vergewissern, dass der Dritte informiert wurde, indem sie die in den Datenschutzvorschriften festgelegten Sorgfaltsmaßnahmen ergreift.

Rechtsgrundlage: Die ASOCIACIÓN PARA EL FOMENTO DEL COLEGIO ALEMÁN SANTA CRUZ DE TENERIFE verarbeitet Ihre Daten gemäß Artikel 6.1. a) der DSGVO, der besagt, dass „die betroffene Person ihre Einwilligung zur Verarbeitung ihrer personenbezogenen Daten für einen oder mehrere bestimmte Zwecke erteilt hat“.

Aufbewahrungsfrist: Die Daten werden für die Zeit aufbewahrt, die zur Erfüllung des Zwecks, für den sie erhoben wurden, sowie zur Feststellung der möglichen Verantwortlichkeiten, die sich aus diesem Zweck und der Verarbeitung ergeben könnten, erforderlich ist. Empfänger: Ihre Daten werden an die gesetzlich verpflichteten Stellen weitergegeben.

Rechte: Sie können Ihre Rechte auf Zugang, Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, Widerspruch und gegen automatisierte Entscheidungen, die ausschließlich auf der automatisierten Verarbeitung Ihrer Daten basieren, gegenüber der ASOCIACIÓN PARA EL FOMENTO DEL COLEGIO ALEMÁN SANTA CRUZ DE TENERIFE ausüben.

Zusätzliche Informationen: Diese können Sie unter der oben angegebenen Adresse, in den Einrichtungen des Zentrums oder auf unserer Website www.dstenerife.eu anfordern.



DEUTSCHE SCHULE – COLEGIO ALEMÁN SANTA CRUZ DE TENERIFE

Calle Drago, 1 – 38190 Tabaiaba Alta (El Rosario) – Tel. +34 922 68 20 10
E-Mail: dstenerife@dstenerife.eu – Web: www.dstenerife.eu

Solicitud para la asistencia a un colegio en el extranjero

_____, a ____ de _____ de 20__
(Lugar) (Fecha)

Nombre de la alumna o del alumno: _____ Curso: ____ DNI/NIE _____

Datos de las madres, de los padres, de las tutoras o de los tutores legales de la alumna o del alumno:

Nombre (madre, padre, tutora o tutor legales) DNI/NIE _____

Correo electrónico Teléfono _____

Nombre (madre, padre, tutora o tutor legales) DNI/NIE _____

Correo electrónico Teléfono _____

Por la presente solicitamos que nuestro hijo o nuestra hija sea liberado o liberada de las clases en el Colegio Alemán Santa Cruz de Tenerife con el fin de asistir a un colegio en el extranjero durante un período de tiempo prolongado.

Nuestro hijo o nuestra hija asistirá del _____ hasta el _____ al siguiente colegio:

Nombre del colegio: _____

Dirección: _____ (_____)
Calle, número Lugar País

Nuestro hijo o nuestra hija recibirá las siguientes asignaturas en el colegio en el extranjero durante el número de horas semanales indicado a continuación:

Asignatura	Horas	Asignatura	Horas	Asignatura	Horas	Asignatura	Horas
Matemáticas		Alemán		Inglés		Español	
Biología		Química		Física		Historia	
Geografía		Arte		Música		Deporte	
Francés		Informática					

Nuestro hijo o nuestra hija recuperará de forma autónoma los contenidos de las asignaturas que no haya cursado durante su estancia en el extranjero. Después de asistir al colegio en el extranjero, entregaremos al Colegio Alemán Santa Cruz de Tenerife los certificados de notas o los informes de calificaciones emitidos por dicho colegio (si se tratara del certificado de notas del segundo semestre, somos conscientes de que debemos entregar la traducción jurada al español).



DEUTSCHE SCHULE – COLEGIO ALEMÁN SANTA CRUZ DE TENERIFE

Calle Drago, 1 – 38190 Tabaiiba Alta (El Rosario) – Tel. +34 922 68 20 10
E-Mail: dstenerife@dstenerife.eu – Web: www.dstenerife.eu

En caso de que la estancia prevista de nuestro hijo o de nuestra hija cambie, nos pondremos inmediatamente en contacto con el Colegio Alemán Santa Cruz de Tenerife.

Documento aportado:

- Confirmación oficial del colegio de acogida sobre la asistencia escolar prevista y la disposición a expedir un certificado.

Puesto que como madre, padre, tutora o tutor legales hemos organizado el viaje de estudios de forma privada, somos conscientes de que el *Colegio Alemán Santa Cruz de Tenerife (Asociación para el Fomento del Colegio Alemán Santa Cruz de Tenerife)* queda exento de toda responsabilidad al respecto. Y en prueba de conformidad, firmamos el presente documento, en el día referido en el encabezamiento del mismo.

Fdo. Madre, padre, tutora o tutor legales

Fdo. Madre, padre, tutora o tutor legales

Estancia en el extranjero autorizada: _____
Dirección Coordinación de Etapa Fecha

INFORMACIÓN BÁSICA DE PROTECCIÓN DE DATOS

Responsable del tratamiento de los datos:

ASOCIACIÓN PARA EL FOMENTO DEL COLEGIO ALEMÁN SANTA CRUZ DE TENERIFE – G38017752

Calle Drago, 1, 38190 - El Rosario (Santa Cruz De Tenerife)

Teléfono: 922682010

Web: www.dstenerife.eu

Correo-e: dstenerife@dstenerife.eu

Puede contactar con el Delegado de Protección de Datos en dpd@dstenerife.eu

Finalidad: Los datos aportados por las personas interesadas en la presente cláusula serán utilizados por ASOCIACIÓN PARA EL FOMENTO DEL COLEGIO ALEMÁN SANTA CRUZ DE TENERIFE para la solicitud de asistencia a una escuela en el Extranjero. Los datos tratados en la presente cláusula serán datos personales, tales como nombre y apellido, DNI/NIE/Pasaporte, correo electrónico y número de teléfono.

Al estar facilitando datos de terceras personas, usted manifiesta contar con el consentimiento de estas y se compromete a trasladarle la información que le facilitamos en esta cláusula, eximiendo a ASOCIACIÓN PARA EL FOMENTO DEL COLEGIO ALEMÁN SANTA CRUZ DE TENERIFE de cualquier tipo de obligación y responsabilidad. No obstante, por parte de nuestra entidad se podrán llevar a cabo verificaciones para constatar que la tercera persona ha sido informada, adoptando las medidas de diligencia establecidas en la normativa de protección de datos.

Legitimación: Estamos legitimadas y legitimados para tratar sus datos con base en el RGPD, artículo 6.1. a), la persona interesada dio su **consentimiento expreso** para el tratamiento de sus datos personales que manifiesta mediante la firma del presente documento.

Personas destinatarias: Sus datos no serán comunicados a terceras personas, salvo a organismos obligados por Ley.

Derechos: Pueden ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición, portabilidad y limitación, a no ser objeto de decisiones individualizadas basadas únicamente en tratamientos automatizados, o revocar el consentimiento prestado ante ASOCIACIÓN PARA EL FOMENTO DEL COLEGIO ALEMÁN SANTA CRUZ DE TENERIFE, en la dirección arriba indicada.

Información adicional: Puede consultar la información adicional y detallada sobre protección de datos en los carteles informativos colgados en nuestras instalaciones, o solicitar una copia en el correo-e dstenerife@dstenerife.eu.